

Átváltozások
(átalakított állandósult szókapcsolatok)

Talán nem meglepő, hogy a változó világban az állandósult szókapcsolatok is változnak. Három csoportban találtok „kicsavart” szólást, közmondást. Mi az eredeti mondat?

„A” csoport – egy állandósult szókapcsolat mai átírata

„Éhes diák pakkal álmodik”

.....

Addig jár a korsó a kútra, amíg be nem vezetik a vizet;

.....

Aki másnak vermet ás, abba esik bele más.

.....

Amilyen a login, olyan a bejelentkező képernyő.

.....

Jobb ma egy véreb, mint holnap a túsok.

.....

A hazug embert hamarabb utoléri, ha sánta!

.....

Többet ésszel, mint ész nélkül.

.....

„B” csoport – bátrabbaknak, két állandósult szókapcsolat mókás keveredése

Öntsünk tiszta vizet a nyílt kártyába.

–

–

Egy cipőben evezünk.

–

–

Néma gyerekeknek híg a leve.

—
—

Lassú víz nagyot ugrik.

—
—

Ajándék lónak híg a leve.

—
—

Meghalt Mátyás király, kis helyen is elfér.

—
—

„C” csoport – haladóknak, három állandósult szókapcsolat

Nézd meg az anyját, ha Isten is úgy akarja, ebül vész el.

—
—
—

Közös lónak két oldala van, mégis botlik.

—
—
—

Aki kíváncsi, az átesik a ló túloldalára, és aranyat lel.

—
—
—

Közös lónak ne nézd a fogát, mert megbotlik!

—
—
—